

## Curriculum Vitae

### Nafisa Valieva

Alumna of Centre for the Study of Manuscript Culture (Allemagne)

Nationalité : kirghize

34 ans

Née le 01/11/1989 à Frounze (Bichkek), république kirghize USSR

Résidence actuelle : Addis-Ababa / Paris

Tél : 07.89.02.32.42

Courriel : [nafisa-valieva@mail.ru](mailto:nafisa-valieva@mail.ru)



### Affiliations institutionnelles

Chercheuse associée au Hiob Ludolf Centrum für Äthiopistik (HLZ), Hambourg, Allemagne, de 2015 à aujourd'hui : Alumna of Centre for the Study of Manuscript Culture (Allemagne)

### Compétences

Philologie, histoire, théologie

Langues classiques maîtrisées : Guèze, arabe, grec ancien, copte, syriaque, vieux slave

Langues parlées :

Famille des langues turques : tatar (langue de famille), kirghize (langue du pays d'origine)

Famille des langues slaves : russe (langue maternelle), polonais

Famille des langues romanes : Français, Italien, Latin

Famille des langues germaniques : Anglais, Allemand

Famille des langues ethiosémitiques : Amharique ; Tigrîñña

Famille des langues sémitique : Arabe (Masriya)

Autre : Kiswahili

### Formation et expérience professionnelle

#### Octobre 2023-en cours : Paris-Addis Abeba / Lalibela

L'accompagnement du projet Sustainable Lalibela, mise en place de la base de données numériques

#### Septembre 2021-2023 : Paris, France

Allocataire d'une bourse d'Attachée temporaire d'enseignement et de recherche (ATER) à la chaire de « Histoire et archéologie des mondes africains » dirigée par François-Xavier Fauvelle au Collège de France.

Membre du comité d'organisation du séminaire international « History of the Sahara » de Fr.-X. Fauvelle au Collège de France, mai 2022 (première partie), juin 2023 (deuxième partie)

L'accompagnement du projet Sustainable Lalibela

Activités et engagements supplémentaires : formation des étudiant(e)s éthiopiens dans le domaine 'Manuscrits', enseignement de Français aux chercheuses en Ethiopie, enseignement des langues étrangères aux enfants ukrainiens dans le cadre du projet 'Образовательный мост', participation active au séminaire internationale 'History of Ethiopian-Eritrean literatures' organisé par Alessandro Bausi, participation active au séminaire 'Monuments et documents de l'Afrique ancienne' organisé par Claire Bosc-Tiessé avec Amélie Chekroun, Marie-Laure Derat et Anaïs Wion.

#### **Avril 2020 – Août 2021 : Aix-en-Provence, France**

Ingénieur de recherche dans le cadre du projet ERC HornEast « Horn & Crescent. Connections, Mobility and Exchange between the Horn of Africa and the Middle East in the Middle Ages » (<https://horneast.hypotheses.org/>), sous la direction de Julien Loiseau (post-doc), Université AixMarseille, Laboratoire de rattachement IREMAM.

#### **Août-Septembre 2019**

Terrain de recherche en Érythrée

#### **Avril 2019-Mars 2020 : Paris, France**

Post-Doctorante de l'ANR EthioChrisProcess (2018-2021) : Christianisation et interactions religieuses en Éthiopie du VI<sup>e</sup> au XIII<sup>e</sup> siècle : approches comparées avec la Nubie et l'Égypte, avec le projet sur 'L'évangile d'or de Ham'.

**25 Septembre 2019** : Hambourg, Allemagne Obtention du doctorat en Études éthiopiennes à L'université de Hambourg. Thèse intitulée « The 'Gadla Lālibalā collection of textual units': tradition and documentation », sous la direction d'Alessandro Bausi et Marie-Laure Derat. Membres du jury : Alessandro Bausi (université de Hambourg), Marie-Laure Derat (CNRS, Paris), Denis Nosnitsin (université de Hambourg), Gianfrancesco Lusini (université « L'Orientale », Naples).

#### **Octobre 2018-Février 2019**

Allocataire d'une bourse d'études de ERC Project TraCES dirigée par Alessandro Bausi

#### **Octobre 2018 : Éthiopie et Érythrée**

Terrain de recherche en Éthiopie chrétienne

#### **Septembre 2018**

Organisation (principalement assistance à Paola Buzi, La Sapienza) et participation à l'École d'été : 'Coptic Literature and Manuscript Tradition' à CSMC

### **Juin-Juillet 2018**

Participation à l'École d'été : 'Liber' à L'université de Cassino (Italie), terrain de recherche en Italie (BAV et Bibliotheca Palatina, Parma)

### **Octobre-Novembre 2017**

Terrain de recherche en Éthiopie (Wallo, Təgrāy and Šawā), campagne de fouilles archéologiques à Lalibela, la christianisation et le contrôle de l'Éthiopie centrale au tournant des 1er et 2er millénaire de notre ère : Recherches archéologiques et historiques entre Lasta et Tigré meridional (IXe –XIIIe siècles)' avec l'équipe de Marie-Laure Derat et Claire Bosc-Tiessé, Formation intensive en tigrinya à l'Université de Mekele

### **Octobre-Novembre 2016**

Terrain de recherche en Éthiopie, Təgrāy avec Antonella Brita et Hagos Abreha, dans le cadre de projet SFB 950: "Parchment Saints": The Making of Ethiopian Hagiographic Manuscripts – Matter and Devotion in Manuscript Practices in Medieval and Pre-modern Ethiopia"

### **Aout-Septembre 2016**

Allocataire de Heckman Stipend, recherches dans la collection des manuscrit éthiopiens à Colledgeville, MN, Hill Museum & Manuscript Library

### **Octobre 2015-Septembre 2018**

Allocataire d'une bourse d'études de CSMC SFB 950 et membre de Graduiertenkolleg, engagement multiniveau

### **Janvier 2018-Fevrier 2019**

Représentante des étudiant(e)s (Stud. Vertreterin) à la Comité du Doctorat (Promotionsausschuss) à la faculté des sciences humaines.

### **Décembre 2014-Fevrier 2019**

Doctorant à l'Université de Hambourg, Allemagne, attaché à Hiob Ludolf Centrum

### **Octobre 2014**

Terrain de recherche en Éthiopie, Lalibela

### **Juillet-Aout 2012**

Traductrice à l'hôpital de la Croix-Rouge Russe, 'Baltcha' à Addis-Abeba, Éthiopie

**Septembre 2008-Juillet 2013**

Magister Atrium (M.A.) dans la Philologie and Théologie, Anciennes Langues d'Orient Chrétien à L'Université de Saint Tikhon, Moscou, Russie

**Septembre 2006-Juin 2008**

Gymnasium №12 à Bichkek, république kirghize

**Septembre 1998-Juin 2006**

Secondary school № 33 in Bishkek, république kirghize

**1997-1998**

Centre de rééducation pour enfants UMUT-NADEJDA, à Bichkek, république kirghize

**1995-1996**

Waldorfschule à la village Tarasovka, Russie

**Langues :**

Famille des langues turques : tatar (langue de Famille), kirghize (langue de pays d'origine)

Famille des langues slaves : Russe (langue maternelle), vieux slave, Ukrainien, Polonais

Famille des langues romanes : Français, Italien, Latin

Famille des langues germaniques : Anglais, Allemand

Famille des langues ethiosémitiques : Amharique ; Tigriñña, Guèze

Famille des langues sémitique : Arabe, Syriaque

Autre : Grec ancien, Copte, Kiswahili

**Logiciels maîtrisés :**

TEI (Atom, Oxygen), GIMP, Word, Excel, Powerpoint, LibreOfficeBase, ArcheoGrid

**Affiliations**

**2015-aujourd'hui : Hambourg, Allemagne**

Chercheuse associée au Hiob Ludolf Centrum für Äthiopistik (HLZ)

**2013-aujourd'hui : Moscou, Russie**

Chercheuse associée à L'Université de Saint Tikhon, Moscou, Russie

**Conférences, séminaires et enseignements**

**22 Novembre 2023 : Addis Abeba, Ethiopie**

'Gə'əz manuscripts: contents (Genres, typology, periodization) : presistences and changes' dans la cadre de l'école d'automne organisé par l'équipe d'Hamburg et Mersha Allegne à Addis Abeba, Ethiopie 2023

**12 Septembre 2023 : Université d'Hambourg, Allemagne**

«Respecting stratigraphy» dans le cadre de l'école d'été: Working in Manuscript Studies: Traditional and New Approaches, with a focus on the Ethiopian and Eritrean tradition

**20-22 Juin 2023 : Institut français d'archéologie orientale (Caire, Egypte)**

«Symbolic representations of the powers of the written word: manuscripts containing hagiographic texts composed in Geez (Ethiopic) » dans le cadre de Spectacles d'écriture Représentations symboliques des pouvoirs de l'écrit, Colloque international et interdisciplinaire

**10 mars 2023: Université de Dabra Berhan, Éthiopie**

«Written Evidence in Geez prior to the 14th century» dans le cadre du seminar « Medieval Studies in Ethiopia and the Horn: Post-Axumite and Zagwe Periods»,

**1 er mars 2023: université de Naples "L'Orientale", Italie**

«First Six Textual Units of the 'Gadla Lālibalā Collection' and their Connection with Homilies», « From Aksum to Lalibāla: The Myth of the 'Dark Age' of Eritrean and Ethiopian History (7th –13th cent.)

**11 février 2023 : Academia Ambrosiana, CLASSIS AFRICANA VI Dies Academicus, Italie**

«Reading the 'Life of Lālibalā' (Gadla Lālibalā) as a Biography and a Portrait of Ethiopian Society»

**8 décembre 2022 : Faculté de théologie et d'études religieuses, KU Leuven**

« Textual unit : its physical and logical articulation in the Geez (Ethiopic) Gadla Lalibala », dans le cadre de «Text and Transmission » séminaire (par Zoom)

**18, 21 octobre 2022 : L'école des hautes études en sciences économiques (Moscou, Russie)**

« Le registre du roi Ṭanṭawädəm: de nouvelles perspectives pour comprendre la période Zagwe » ; « Changement de dynastie : 1270 ? »

**8 Avril 2022 : École des hautes études en sciences économiques (Moscou, Russie)**

Séminaire sur l'histoire d'Ethiopie à École des hautes études en sciences économiques

Intervention ponctuelle sur l'histoire d'Éthiopie (X-XIIIe s.) (par Zoom)

### **3 Février 2022 : L'Université de Saint Tikhon (Moscou, Russie)**

Online Séminaire, 'L'héritage gréco-byzantin et latin dans les traditions ethno-confessionnelles de l'Orient chrétien : de la préservation au développement créatif'

Communication sur "L'Ascension de Lalibela et l'Ascension d'Isaïe : Une Analyse Comparative de la Partie Inédite de la Vie de Lalibela" (par Zoom)

### **25 Janvier 2022 : Addis Abeba, Ethiopie**

Online Séminaire aux étudiant(e)s d'Ethiopie globale dans le cadre du projet 'ጊዜ ለጊዜ ብቻ' organisé par Hewan Semon Marye

Intervention ponctuelle sur l'histoire d'Éthiopie (X-XIIIe s.) (par Zoom)

### **11 Septembre 2022 : Orient et Méditerranée, Paris, France**

Spectacle d'écriture dans le cadre des journées d'étude « Le spectre graphique et la mise en espace de l'écriture », organisées par Chloé Ragazzoli et Caroline Roche (CNRS, Orient et Méditerranée): « Le spectre graphique et la mise en espace de l'écriture en *fidal* »

### **1 Juin 2021 : l'IREMAM, Aix-en Provence, France**

Présentation dans le cadre du séminaire du projet HornEast « D'Alexandrie à l'Abyssinie : textes, images et objets entre l'Égypte copte et la Corne de l'Afrique chrétienne au Moyen Age »: « Ascension of Lālibalā: textual analysis of unedited part of *Life of Lālibalāi* ».

### **10 mars 2021 : l'IREMAM, Aix-en Provence, France**

Présentation dans le cadre des journées d'études « Histoire sociale de l'Afrique : Les hommes et les bêtes », organisées par Henri Médard (IMAF): 'L'agency des abeilles et du miel dans la « Gadla Lalibala collection »

### **9 novembre 2020 : l'IREMAM, Aix-en Provence, France**

Présentation dans le cadre du séminaire de recherche de l'équipe d'histoire de l'IREMAM : « Recherches historiques et philologiques autour du roi Lalibela, Ethiopie, XIIe-XIIIe siècles »

### **9 Octobre 2022 : l'IREMAM, Aix-en Provence, France**

Présentation dans le cadre de la réunion d'équipe de l'ERC HornEast: « Les recherches autour de Lalibela : dossier hagiographique et historique »

### **4 Mars 2020 : INHA (Paris, France)**

Communication intitulée 'L'évangile d'or de Ham: l'archive' au Séminaire « Monuments et documents de l'Afrique ancienne », CNRS, INHA.

**11 octobre 2019 : Projet transversal UMR 8167 – Spectacles d’écriture (Paris, France)**

Présentation dans le cadre de la Journée d’études 3 ‘Le spectre graphique et la mise en espace de l’écriture’

**19-25 Août 2019**

Enseignement à L’École d’été à Asmara, Érythrée

**28 juin 2019 Projet transversal UMR 8167 – Spectacles d’écriture (Paris, France)**

Présentation dans le cadre de la Journée d’études 2 ‘Transmission et apprentissage de l’écriture’

**3-4 Mai 2019 Merton College, (Oxford, Grande Bretagne)**

Présentation dans le cadre de la conférence ‘Navigating the Text’

**1<sup>er</sup> – 5 Octobre 2018 : Mekelé, Éthiopie**

Intervention à l’International Conference of Ethiopian Studies 2018

**9-11 Mars 2016, L’Université de Naples, L’Orientale, (Naples, Italie)**

Intervention au workshop ‘Ethiopian Philology: The State of the Art and What to Do’

**24-28 Août 2015, Varsovie, Pologne**

Intervention à l’International Conference of Ethiopian Studies 2015

**20 Novembre 2013, Faculté orientale de l’université de Saint-Pétersbourg (Russie)**

Intervention au séminaire

**Publications**

« MS Parma, Biblioteca Palatina, Parm. 3852, a meeting point for a Medieval Ethiopian kingusurper with modern pro-Italian actors », *Manuscript and Text Cultures*, 2  
<https://mtcjournal.org/index.php/mtc/article/view/20/55>

(avec Liuzzo, P. M.) 2021. « Giving Depth to TEI-Based Descriptions of Manuscripts. The Golden Gospel of Ham », *Aethiopica*, 24 (2021), 175–211. “‘Life of Lālibalā’: New Perspectives for the Research”. *Bible and Christian Antiquity*, № 3 (11), 2021, pp. 197–214 (in Russian).

‘Gə’əz manuscripts in Ethiopia: What a trained outsider can see today.’ *The Jugaad Project*, 8 Sept. 2020, [thejugaadproject.pub/home/manuscripts-in-ethiopia](http://thejugaadproject.pub/home/manuscripts-in-ethiopia) [date of access : 01/01/2022] (also in Amharic)

‘The ‘*Gadla Lālibalā* collection of textual units’ : tradition and documentation’ (dissertation abstract), *in Aethiopica*, 22 (2019).

‘Ms Ethiopic 4 of the Collection of the India Office : A strayed Manuscript of *Gadla Lālibalā*’, in *Aethiopica*, 20 (2017).

‘The Portrait of a Queen’ In Wiebke Beyer (Ed.), *Manuscript of the Month* 2016.07, SFB 950 : Hamburg. (also in German)

### **Édition scientifique**

Valieva, N. 2019. The ‘Gadla Lālibalā collection of textual units’: tradition and documentation, Hamburg: Universität Hamburg (2019) <https://ediss.sub.uni-hamburg.de/handle/ediss/8986>. (open-access)

### **Compte-rendu**

‘The Ethiopian Orthodox Church’s tradition on the Holy Cross. By Getatchew Haile’, in *Aethiopica*, 23.

‘The Manuscript Book in the Traditional Culture of Ethiopia’, written by Platonov Vyačeslav Michajlovič, 2017’ in *Scrinium*, 16 (2020).

### **Obituary**

Valieva, N. (2021). Prof. Geta(t)chew Haile, *Scrinium*, 17(1), 16-19.